
GENERATORE
BACKBOSS 900



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
ISTRUZIONI IN LINGUA ORIGINALE

BACKBOSS *900*

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
ISTRUZIONI IN LINGUA ORIGINALE

PAGINA INTENZIONALMENTE VUOTA

GENERATORE IDM
BACKBOSS 900

**MANUALE D'USO
E MANUTENZIONE**

Questo documento è di esclusiva proprietà di IDM S.r.l. Nessuna sua parte può essere riprodotta senza previa autorizzazione scritta di IDM S.r.l. Tutte le caratteristiche e le figure possono variare senza obbligo di preavviso.

INDICE

INDICE.....	5
1. INTRODUZIONE	6
2. NORME DI SICUREZZA.....	7
3. POSIZIONE ETICHETTE DI SICUREZZA.....	12
4. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI.....	15
4.1 PANNELLO COMANDI	16
4.2 ACCELERAZIONE ECO.....	16
4.3 IMBRAGO	17
5. CONTROLLI PRELIMINARI.....	18
5.1 CONTROLLO LIVELLO DELL'OLIO MOTORE.	18
5.2 CONTROLLO LIVELLO DEL CARBURANTE.	18
5.3 CONTROLLO DEL FILTRO ARIA.	18
6. AVVIAMENTO DEL MOTORE.....	19
6.1 MODIFICA CARBURATORE PER FUNZIONAMENTO AD ALTITUDINI ELEVATE ..	21
7. USO DEL GENERATORE.....	22
7.1 APPLICAZIONI CA.....	24
7.2 SPIA DI USCITA E DI ANOMALIA.....	25
7.3 FUNZIONAMENTO IN PARALLELO DI DUE GENERATORI.....	26
7.4 FUNZIONAMENTO IN PARALLELO DI TRE GENERATORI	32
7.5 UTILIZZO CON LAMPAD E LED (OPZIONALI)	38
8. ARRESTO DEL MOTORE	39
8.1 DURANTE IL NORMALE UTILIZZO	39
9. MANUTENZIONE	41
9.1 CAMBIO DELL'OLIO.....	41
9.2 MANUTENZIONE FILTRO ARIA.....	41
9.3 MANUTENZIONE CANDELE	41
10. TRASPORTO/STOCCAGGIO	42
11. RICERCA GUASTI	44
12. SPECIFICHE.....	46
13. VARIE.....	47

La ringraziamo per aver acquistato un generatore IDM.

Il presente manuale descrive le principali procedure d'uso e manutenzione del generatore BACKBOSS 900.

Tutte le informazioni contenute in questa pubblicazione si basano sulle più recenti informazioni disponibili sul prodotto al momento della stampa.

IDM S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza previa autorizzazione scritta.

Assieme a questo manuale viene consegnato anche il manuale HONDA per l'utente del motore GX50. Entrambi i manuali vanno considerati come parte integrante del generatore e dovranno quindi sempre accompagnare il prodotto.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni precedute dai seguenti simboli:



PERICOLO! Pericolo di infortunio e lesioni gravi a persone. È necessario adottare un determinato comportamento o evitare determinate azioni.



MASSIMA ATTENZIONE! Pericolo di lesioni a persone. Un determinato comportamento evita possibili lesioni.



ATTENZIONE! Leggere lesioni o danni a cose che possono essere evitati con un determinato comportamento.



NOTA. Informazioni per un uso migliore dell'apparecchio e per evitare eventuali comandi errati.

In caso di problemi o domande concernenti il generatore, rivolgersi a un concessionario IDM autorizzato.



Il generatore BACKBOSS 900 è progettato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile purché ci si attenga alle istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'Uso e Manutenzione prima di azionare il generatore. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA!

Il generatore BACKBOSS 900 è progettato per essere utilizzato con attrezzature elettriche dotate di adeguati requisiti di potenza. Un utilizzo di diverso tipo potrebbe causare lesioni all'operatore o danni al generatore e ad altre proprietà.

Per prevenire la maggior parte degli incidenti è necessario attenersi alle istruzioni riportate nel presente manuale e sul generatore stesso. Di seguito verranno illustrati i rischi più comuni e alcuni consigli per proteggere se stessi e gli altri.

Non tentare mai di modificare il generatore. Questo potrebbe provocare incidenti o danni al generatore e ad altri apparecchi.



- ✓ **Posizionare il generatore su una superficie piana e stabile prima di ogni avviamento.**
- ✓ **Non collegare prolunghe allo scarico.**
- ✓ **Non modificare il sistema di aspirazione ed assicurarsi che non ci siano ostruzioni o sporcizia.**
- ✓ **Non regolare il carburatore.**
- ✓ **Non rimuovere il pannello di controllo né modificare la disposizione dei cavi.**

**RESPONSABILITÀ DELL'OPERATORE**

- ✓ **Imparare ad arrestare rapidamente il generatore in caso di emergenza.**
- ✓ **Conoscere in dettaglio tutti i comandi del generatore.**
- ✓ **Conoscere le regole di utilizzo di tutte le prese di uscita e come eseguirne le connessioni.**
- ✓ **Accertarsi che tutti coloro che utilizzano il generatore siano sufficientemente addestrati.**



Rispettare le istruzioni riportate nel presente manuale in merito all'utilizzo e alla manutenzione del generatore. Una mancata o parziale osservanza delle istruzioni può causare incidenti come scosse elettriche, nonché il deterioramento dei gas di scarico.

- ✓ Se il generatore viene utilizzato a terra assicurarsi di posizionarlo su un piano stabile e livellato prima di azionarlo.
- ✓ Non azionare il generatore se un qualsiasi coperchio protettivo è stato rimosso. Parti del tuo corpo o i vestiti possono venir catturati nel generatore. Vi è inoltre il rischio di danneggiare la componentistica interna e di toccare accidentalmente superfici ad alto potenziale elettrico.
- ✓ Per lo smontaggio e gli interventi di manutenzione del generatore non previsti nel presente manuale, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato IDM.
- ✓ Affidare o prestare il generatore e tutti gli attrezzi accessori solo a persone che conoscono e sanno maneggiare correttamente questo modello. Le istruzioni per l'uso sono parte del generatore e devono essere sempre consegnate all'utente.
- ✓ Utilizzare il generatore solo se ci si trova in buone condizioni psicofisiche. Se non si è in buone condizioni di salute si dovrebbe chiedere al proprio medico se si è in grado di lavorare con il generatore. Non usare il generatore dopo aver consumato bevande alcoliche, farmaci o droghe che pregiudicano la prontezza di riflessi.
- ✓ Non è in nessun caso consentito l'uso del generatore da parte di persone non esperte e che non hanno acquisito familiarità con le istruzioni d'uso oppure persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive e bambini.
- ✓ Non consentire mai l'utilizzo del il generatore a bambini o giovani di età inferiore ai 16 anni. L'età minima dell'utente viene stabilita dalle normative locali.



Rispettare le istruzioni riportate nel manuale Honda per l'utente del motore GX50, allegato al generatore BACKBOSS900.

- ✓ **Il generatore è stato progettato per un uso privato.**



PERICOLI DI INTOSSICAZIONE DA MONOSSIDO DI CARBONIO

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico incolore ed inodore. L'inalazione di tali gas può causare perdita di conoscenza e portare al decesso.

Se si aziona il generatore in un ambiente chiuso o ristretto, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.

Non azionare mai il generatore all'interno di un garage, di un'abitazione o in prossimità di porte o finestre aperte.



PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

Il generatore produce una quantità di energia elettrica sufficiente a provocare una scossa significativa o in generale elettrocuzione in caso di uso improprio.

Il generatore ha un grado di protezione IP32, è cioè protetto contro l'intrusione di corpi solidi con dimensioni superiori a 2,5mm e contro la caduta di gocce d'acqua con inclinazione massima 15° rispetto alla verticale del generatore.

L'utilizzo del generatore o delle apparecchiature elettriche in condizioni di elevata umidità, come in caso di forte pioggia o in presenza di neve, in prossimità di specchi d'acqua o impianti di irrigazione, oppure con le mani bagnate, potrebbe provocare elettrocuzione.

Tenere il generatore asciutto.

Se il generatore viene conservato all'aperto, senza alcuna protezione dagli agenti atmosferici, controllare tutti i componenti elettrici sul pannello di controllo prima di ogni utilizzo. Umidità e ghiaccio possono causare guasti o cortocircuiti nei componenti elettrici provocando elettrocuzione.

In caso di elettrocuzione, consultare immediatamente un medico e sottoporsi alle cure adeguate.

Non collegare il generatore all'impianto elettrico di un edificio a meno che un elettricista qualificato non abbia installato un interruttore di isolamento verso la rete pubblica.



PERICOLO DI INCENDI E USTIONI

Non usare il generatore in zone a elevato rischio di incendio. Un dispositivo parascintille è comunque acquistabile separatamente. Se installato in ambienti ventilati, è necessario adottare ulteriori accorgimenti al fine di prevenire incendi ed esplosioni.

Il sistema di scarico si surriscalda al punto da infiammare alcuni tipi di materiali.

- ✓ Durante l'utilizzo, tenere il generatore ad almeno 1 metro di distanza da edifici e altre attrezzature.
- ✓ Non chiudere il generatore in nessun tipo di struttura.
- ✓ Tenere i materiali infiammabili lontani dal generatore.

Alcune parti del motore a combustione interna diventano molto calde e potrebbero provocare ustioni. Prestare attenzione alle avvertenze riportate sul generatore.

Durante il funzionamento, il silenziatore si riscalda molto e rimane caldo per diverso tempo dopo lo spegnimento del motore. Evitare di toccare il silenziatore fin tanto che è caldo. Lasciar raffreddare il motore prima di riporre il generatore in un luogo chiuso.

Non versare acqua direttamente sul generatore per spegnere eventuali incendi. Usare un estintore apposito per incendi provocati da componenti elettrici o oli.

In caso di inalazione di fumi prodotti da incendi accidentali causati dal generatore, rivolgersi immediatamente a un medico per le cure appropriate.



PERICOLO DI MORTE PER SOFFOCAMENTO!

Non lasciare giocare i bambini con il materiale di imballaggio, in quanto sussiste il pericolo di soffocamento.

Tenere assolutamente il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.



PERICOLO DURANTE IL RIFORNIMENTO

Effettuare il rifornimento con la dovuta cautela.

La benzina è altamente infiammabile, e in certe condizioni esplosiva. Lasciar raffreddare il motore dopo aver usato il generatore.

Effettuare il rifornimento solo all'aperto, in un luogo ben ventilato e a motore spento.

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.

Non fumare in prossimità della benzina, e tenere lontano scintille o fiamme.

Riporre la benzina sempre in un contenitore apposito.

Assicurarsi che il carburante eventualmente fuoriuscito sia stato asciugato prima di avviare il motore.

SMALTIMENTO



Nel rispetto dell'ambiente, non smaltire l'olio motore, ecc. del generatore insieme agli altri rifiuti.

Attenersi alle leggi o normative locali o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato IDM per smaltire tali componenti.

Si prega di provvedere allo smaltimento dell'olio usato compatibilmente con l'ambiente. Si consiglia di consegnarlo in un contenitore sigillato alla stazione di servizio locale per il recupero.

Non gettare l'olio nel contenitore dei rifiuti urbani né versarlo a terra.

3. POSIZIONE ETICHETTE DI SICUREZZA

Queste etichette avvertono dei potenziali pericoli che possono causare lesioni gravi. Leggere attentamente le etichette, le norme di sicurezza e le precauzioni riportate nel presente manuale.

Se le etichette dovessero staccarsi o diventare illeggibili, rivolgersi al concessionario IDM per la sostituzione.

ETICHETTA DI TARGA

AVVERTENZA
PRESE

BACKBOSS 900		IDM S.r.l.	
Generating set ISO 8528		Via Feltrina Sud, 28	
		31044 - Montebelluna (TV)	
		ITALY	
Rated power COP	0.9 kW	Freq.	50 Hz
		Max.	40 °C
Rated Nominal Current	4.0 A	V out	230 V
		Max.	1500 m
Rated power factor	1.0	Class	G2
		Mass	12.5 kg



ATTENZIONE!
PARTI CALDE

AVVERTENZA
COLLEGAMENTI

AVVERTENZA
SCARICO

Thai Honda Mfg. Co., Ltd.
MADE IN THAILAND

LEGGERE IL
PRESENTE
MANUALE

AVVERTENZA
CARBURANTE





- Il generatore IDM ed il motore Honda sono progettati per garantire un funzionamento sicuro e affidabile purché ci si attenga alle istruzioni. Leggere attentamente i loro Manuali d'Uso e Manutenzione prima di azionarli. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.



- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico inodore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare perdita di conoscenza e portare al decesso.
- Se si aziona il generatore in un ambiente chiuso o ristretto, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Non azionare mai il generatore all'interno di un garage, di un'abitazione o in prossimità di porte o finestre aperte.



- Non collegare il generatore all'impianto elettrico di un edificio a meno che un elettricista qualificato non abbia installato un interruttore di isolamento verso la rete pubblica. I collegamenti del gruppo elettrogeno all'impianto elettrico di un edificio devono essere eseguiti da personale qualificato e conformemente alle normative vigenti nonché alle disposizioni del settore.
- Collegamenti impropri possono causare un ritorno della corrente elettrica del generatore nelle linee di servizio. Tale condizione potrebbe causare la folgorazione degli operai della compagnia elettrica o di quanti vengano in contatto con le linee al momento dell'interruzione di corrente e, nel momento in cui si ristabilisce l'energia, il generatore potrebbe esplodere, bruciarsi o causare incendi nel sistema elettrico dell'edificio.



- La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva.
- Spegner il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare il rifornimento.
- Se il tappo non è ben chiuso il carburante può uscire dal serbatoio.



- Collegare e rimuovere la spina dalla presa 230VAC in ambiente asciutto ed utilizzando guanti isolanti.
- Collegare e rimuovere gli speciali cavi per il funzionamento in parallelo a motore spento.
- Non lasciare mai collegati i cavi per il funzionamento in parallelo quando non connessi al secondo generatore.



- Un sistema di scarico bollente può causare gravi ustioni. Evitare il contatto quando il motore è in funzione

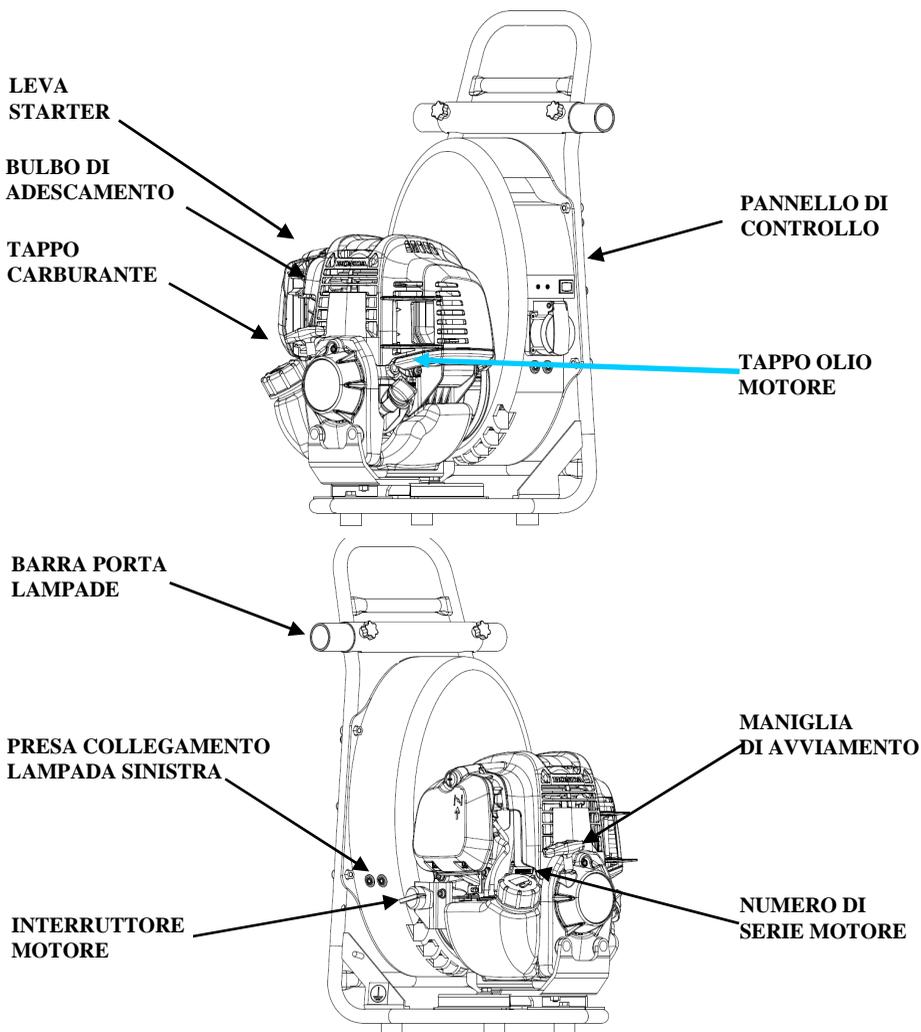
CE **BACKBOSS 900** IDM S.r.l.
Via Feltrina Sud, 28
31044 - Montebelluna (TV)
ITALY
 Generating set ISO 8528

Rated power COP	0.9 kW	Freq.	50 Hz	Max.	40 °C
Rated Nominal Current	4.0 A	V out	230 V	Max.	1500 m
Rated power factor	1.0	Class	G2	Mass	12.5 kg

Posizione marchio CE →

4.

IDENTIFICAZIONE COMPONENTI

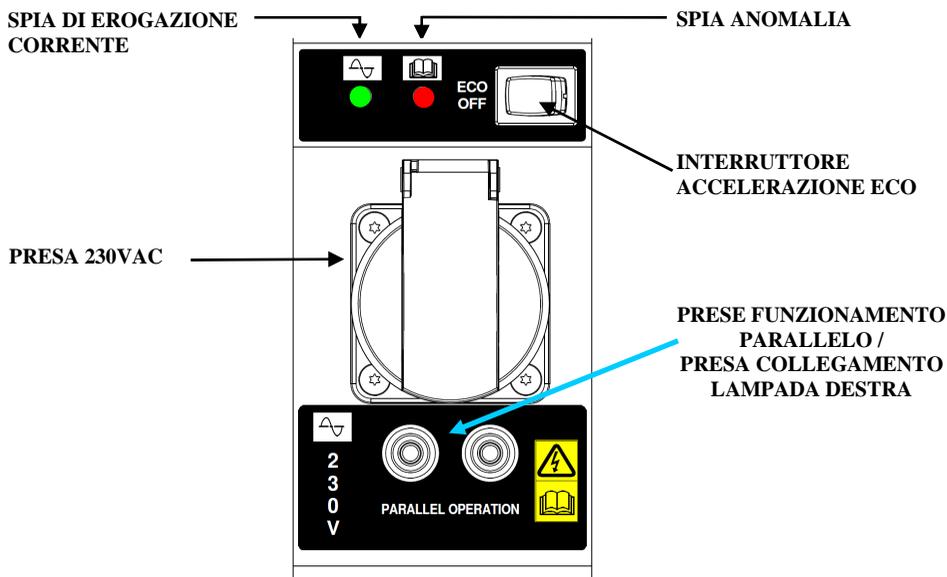


Annotare il numero di serie del motore nello spazio sottostante: sarà necessario per ordinare i ricambi.



Numero di serie del motore: _____

4.1 PANNELLO COMANDI



4.2 ACCELERAZIONE ECO

ECO Il regime del motore rimane al minimo quando nessun carico è collegato al generatore e raggiunge poi automaticamente un regime adeguato al carico elettrico che vi viene collegato. Si consiglia tale posizione per ridurre al minimo il consumo di carburante durante il funzionamento con carichi non gravosi.



- Il sistema di accelerazione ECO non funziona adeguatamente se l'apparecchio elettrico richiede una potenza di spunto elevata.
- Quando si prevede l'uso di apparecchi con carichi elettrici elevati, portare l'interruttore accelerazione ECO in posizione OFF per facilitare la corretta erogazione di corrente.

OFF Il sistema di accelerazione ECO non è in funzione. Il regime del motore si posiziona ad un valore prossimo a quello massimo.

4.3 IMBRAGO

Il generatore è provvisto di imbrago per il suo trasporto a spalla.

L'utilizzatore ha la possibilità di ottimizzarne la vestibilità tramite la cintura a vita, il cinturino pettorale e la regolazione superiore degli spillacci.



L'imbrago viene fornito già vincolato al telaio.

Solo le parti regolabili per la vestibilità dell'imbrago possono essere modificate, non le sue connessioni al telaio.

**SPALLACCI ERGONOMICI IMBOTTITI
CON REGOLAZIONE SUPERIORE**

**MANIGLIA PER IL
SOLLEVAMENTO**

**CINTURINO
PETTORALE**

**CINTURA A VITA
PROVVISTA DI
TASCA E PORTA
OGGETTI**



PRESA USB

**TASCA
PORTA OGGETTI
CON PRESA USB**



5.

CONTROLLI PRELIMINARI



Accertarsi di controllare il generatore collocandolo su una superficie piana e a motore spento.

5.1 CONTROLLO LIVELLO DELL'OLIO MOTORE.



Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.

5.2 CONTROLLO LIVELLO DEL CARBURANTE.

Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.



- La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva.
- Effettuare il rifornimento solamente all’aperto ed in un luogo ben ventilato e a motore spento. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille laddove viene effettuato il rifornimento o dove si conserva la benzina.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio (non riempire oltre il segno del limite superiore ovvero oltre il bocchettone di riempimento). Dopo il rifornimento, accertarsi che il tappo di riempimento carburante sia ben chiuso.
- Prestare attenzione a non far fuoriuscire benzina durante il rifornimento. La benzina versata o i suoi vapori potrebbero incendiarsi. Qualora dovesse fuoriuscire della benzina, accertarsi che l’area sia asciutta prima di avviare il motore.
- Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle ed evitare altresì di inalare i vapori.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

5.3 CONTROLLO DEL FILTRO ARIA.



Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.

6. AVVIAMENTO DEL MOTORE

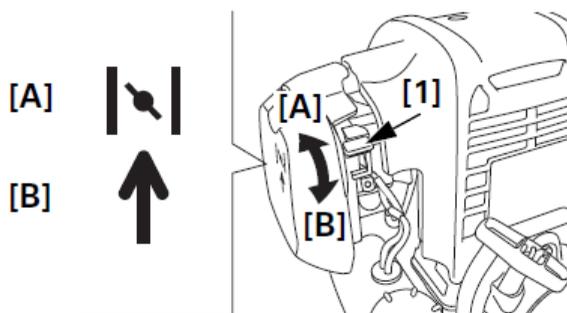


- Prima di avviare il motore scollegare il carico elettrico dalla presa CA. Solo le lampade a LED opzionali possono rimanere collegate alle rispettive prese.

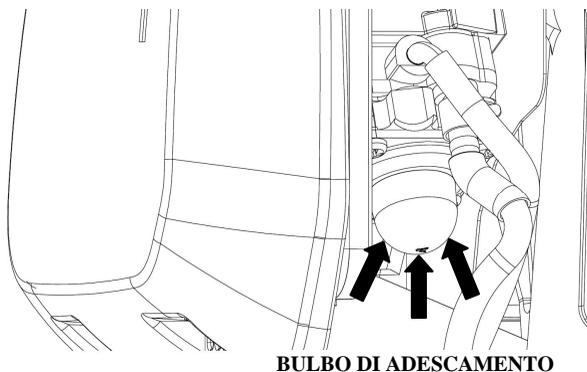
a. Spostare la leva dell'aria [1] nella posizione di CHIUSURA [A].



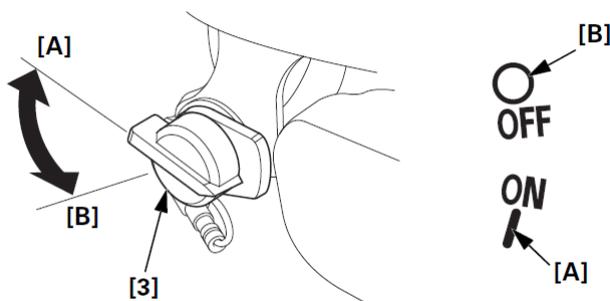
- Per far ripartire un motore già caldo, lasciare la valvola dell'aria nella posizione APERTA [B].



b. Premere più volte il bulbo di adescamento, finché non è pieno di carburante.



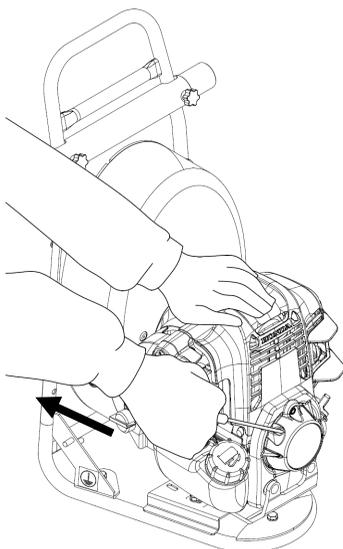
c. Portare l'interruttore motore [3] sulla posizione ON [A].



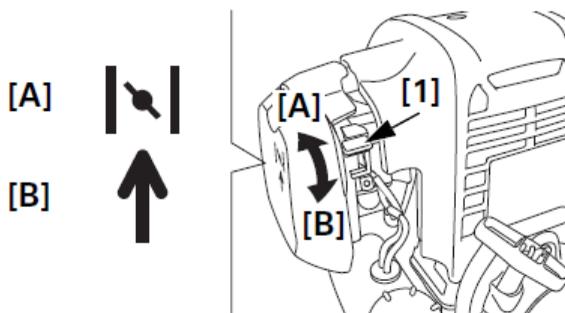
d. Tirare leggermente l'impugnatura di avviamento fino ad avvertire una certa resistenza, quindi tirarla di scatto nella direzione indicata dalla freccia in figura.



- **L'impugnatura di avviamento potrebbe riavvolgersi molto rapidamente prima di essere rilasciata. La mano potrebbe essere tirata con forza verso il motore e subire lesioni.**
- **Non consentire che l'impugnatura di avviamento ritorni di scatto nella posizione iniziale. Accompagnarla lentamente.**
- **Premere con una mano sul guscio plastico del motore fintanto che con l'altra si tira l'impugnatura di avviamento.**



- e. Portare la leva dell'aria [1] nella posizione di APERTURA [B] mentre il motore si riscalda.



Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.

6.1 MODIFICA CARBURATORE PER FUNZIONAMENTO AD ALTITUDINI ELEVATE



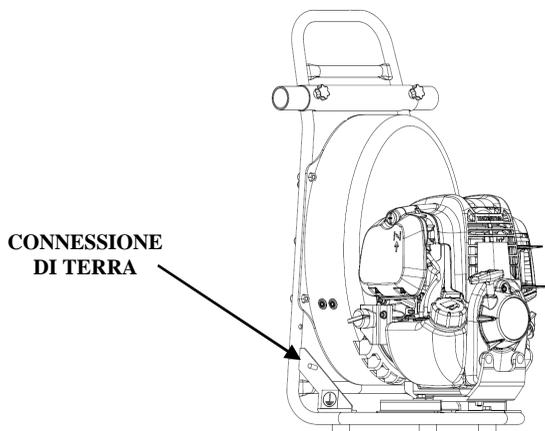
Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.



- Per eventuali modifiche al carburatore rivolgersi solamente ad officine autorizzate!



- Assicurarsi di collegare a terra il generatore quando l'apparecchio ad esso connesso è collegato a terra.



- Accendere il motore quando il generatore è appoggiato su di una superficie piana e stabile.
- Non collegare il generatore all'impianto elettrico di un edificio a meno che un elettricista qualificato non abbia installato un interruttore di protezione.
- I collegamenti del gruppo elettrogeno all'impianto elettrico di un edificio devono essere eseguiti da personale qualificato e conformemente alle normative vigenti nonché alle disposizioni del settore. Collegamenti impropri possono causare ritorni di corrente del generatore nelle linee di servizio. Tale condizione potrebbe provocare elettrocuzione sugli operai della compagnia elettrica o su quanti vengano in contatto con le linee durante il guasto. Inoltre, una volta riabilitata la linea, il generatore può esplodere, bruciarsi o provocare incendi nel sistema elettrico dell'edificio.



- **Non superare il limite di corrente specificato per la presa.**
- **Non collegare il generatore al circuito degli elettrodomestici. Ciò potrebbe danneggiare il generatore e gli apparecchi presenti in casa.**
- **Non modificare o utilizzare il generatore per scopi non previsti.**

Durante l'utilizzo del generatore, attenersi a quanto segue.



- **Non collegare una prolunga al condotto di scarico.**
- **Se è necessario un cavo di prolungamento, utilizzare esclusivamente un cavo flessibile rivestito in gomma resistente (IEC 245 o equivalente).**
- **Limite di lunghezza per i cavi di prolungamento: 60m per i cavi di 1,5mm² e 100m per i cavi di 2,5mm². Maggiore è la lunghezza dei cavi, minore sarà la potenza utilizzabile a causa della resistenza del cavo.**
- **Tenere il generatore lontano da altri cavi o fili elettrici, come quelli di normale alimentazione elettrica.**



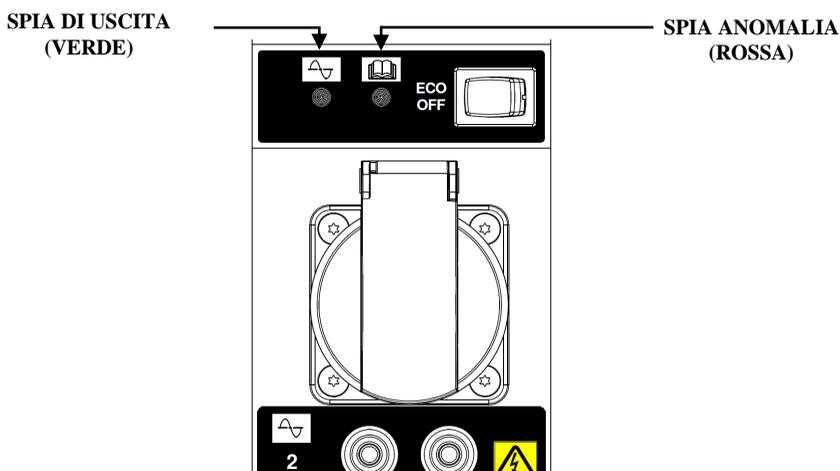
- Molti apparecchi elettrici richiedono un wattaggio superiore al loro wattaggio nominale per avviarsi.
- Verificare che la potenza nominale del dispositivo o apparecchio non superi quella del generatore. Non superare mai la potenza nominale massima del generatore. Non utilizzare i livelli di potenza compresi tra la potenza nominale e quella massima per più di 30 minuti.
- Non utilizzare i livelli di potenza compresi tra la potenza nominale e quella massima per più di 30 minuti. Limitare a 30 minuti il funzionamento alla potenza nominale di 900 VA.



- Per un funzionamento continuo non superare il 90% della potenza nominale (810 kVA).
- In entrambi i casi, si deve considerare la potenza totale (VA) richiesta da tutti gli apparecchi collegati.

7.1 APPLICAZIONI CA

- a. Avviare il motore e accertarsi che la spia di uscita verde sia accesa.
- b. Verificare che l'apparecchio da utilizzare sia spento, quindi collegarlo.



- **Un sovraccarico considerevole, indicato in maniera continua dall'apposita spia (rossa), può danneggiare il generatore. Un sovraccarico marginale, indicato da un'accensione temporanea dell'apposita spia (rossa), può ridurre la durata del generatore.**
- **Verificare che tutti gli apparecchi elettrici si trovino in una buona condizione di funzionamento prima di collegarli al generatore. Se un apparecchio comincia a funzionare in maniera anomala, rallenta o si ferma improvvisamente, spegnere immediatamente l'interruttore del generatore. Scollegare quindi l'apparecchio ed esaminarne il funzionamento.**

7.2 SPIA DI USCITA E DI ANOMALIA



- La spia di uscita (verde) rimane accesa nelle normali condizioni di funzionamento.
- Se il generatore è sovraccarico (in eccesso di 900 VA), o in presenza di un corto nell'apparecchio collegato, la spia di uscita (verde) si spegne, la spia di sovraccarico (rossa) si accende e la corrente all'apparecchio collegato si interrompe.



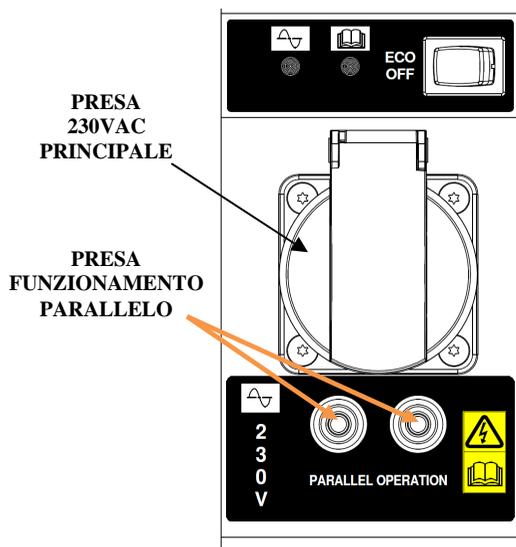
- Arrestare il motore e verificare l'origine del sovraccarico nel caso in cui la spia di sovraccarico (rossa) si accenda.
- Prima di collegare un apparecchio al generatore, controllare che sia in buone condizioni e che il suo fabbisogno di potenza non sia superiore a quanto può fornire il generatore. Collegare quindi il filo di alimentazione dell'apparecchio e avviare il motore.
- Quando si avvia un motore elettrico, la spia di sovraccarico (rossa) può temporaneamente accendersi. Ciò rientra nella normalità se, dopo circa cinque (5) secondi la spia del sovraccarico (rossa) si spegne. Nel caso in cui la spia di sovraccarico (rossa) rimanga accesa, consultare il paragrafo 11 “RICERCA GUASTI”.

7.3 FUNZIONAMENTO IN PARALLELO DI DUE GENERATORI

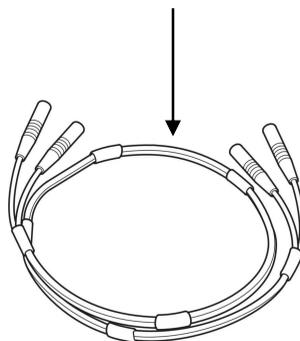
Il generatore BACKBOSS 900 può essere collegato in parallelo con un secondo generatore identico.



- Leggere il paragrafo 7 "USO DEL GENERATORE" prima di collegare qualsiasi apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente lo specifico cavo del costruttore per il funzionamento parallelo (il cavo è venduto separatamente).



CAVO SPECIFICO PER
FUNZIONAMENTO PARALLELO
(OPZIONALE)





- Verificare che la potenza nominale del dispositivo o apparecchio non superi quella del generatore.
- Non superare mai la potenza nominale massima del generatore. Non utilizzare i livelli di potenza compresi tra la potenza nominale e quella massima per più di 30 minuti.



- Limitare a 30 minuti il funzionamento al massimo della potenza.
- Per un funzionamento continuo non superare la potenza nominale.

POTENZA DI USCITA CON DUE GENERATORI IN PARALLELO	
Per un massimo di 30 minuti, la potenza nominale nel funzionamento parallelo è di circa:	1.7 kVA
La potenza nominale in continua nel funzionamento parallelo è di circa:	1.5 kVA

Tabella 1: Dati di targa per funzionamento in parallelo



- In entrambi i casi, si deve considerare la potenza totale (VA) richiesta da tutti gli apparecchi collegati.
- **Un sovraccarico considerevole, indicato in maniera continua dall'apposita spia (rossa), può danneggiare i generatori. Un sovraccarico marginale, indicato da un'accensione temporanea dell'apposita spia (rossa), può ridurre la durata dei generatori.**



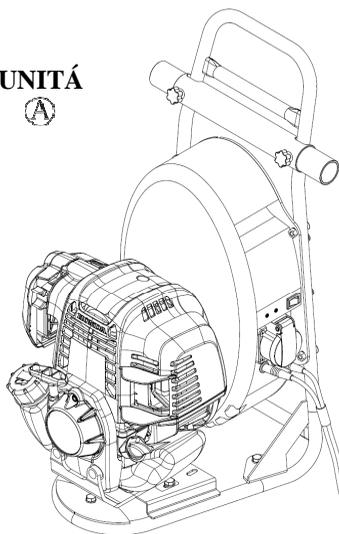
- **Non collegare mai modelli o tipi di generatore differenti.**
- **Non collegare mai cavi diversi da quello per il funzionamento parallelo (i cavi sono venduti separatamente).**
- **Collegare e rimuovere il cavo per il funzionamento parallelo a motore spento.**
- **Per il funzionamento singolo, è necessario rimuovere il cavo per il funzionamento parallelo.**
- A seconda dell'apparecchio da utilizzare, può verificarsi un sovraccarico, la spia di sovraccarico (rossa) può accendersi e l'alimentazione può interrompersi.
- Per avviarsi generalmente i motori richiedono un consumo di corrente due o tre volte superiore a quello normale.

Per il collegamento in parallelo di due generatori BACKBOSS 900 seguire le seguenti istruzioni.

- a. Collegare l'apposito cavo per il funzionamento parallelo ai due generatori.
- b. Assicurarsi di collegare a massa entrambi i generatori quando l'apparecchio ad essi connesso è collegato a terra.

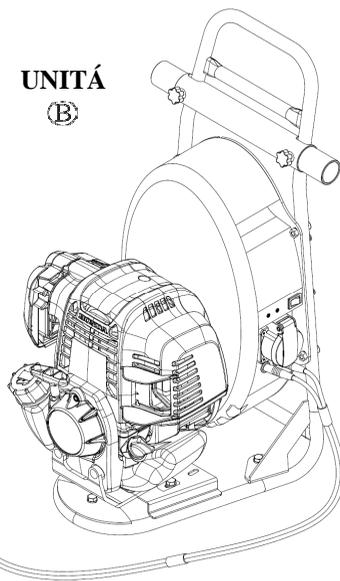
UNITÁ

Ⓐ



UNITÁ

Ⓑ



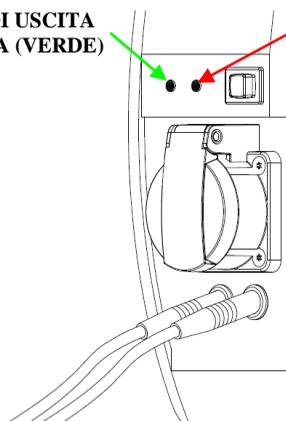
- c. Avviare un primo motore secondo la procedura descritta nel paragrafo "AVVIAMENTO DEL MOTORE" ed attendere che il LED di uscita (verde) si accenda su entrambi i generatori. A questo punto si può accendere il secondo motore.



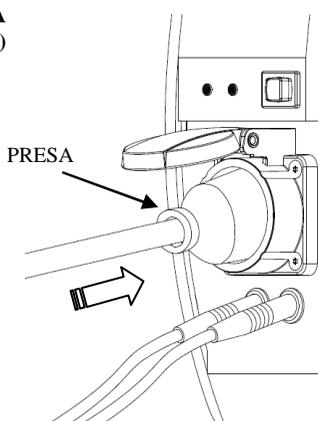
- Se la spia di uscita (verde) non si accende e si accende invece la spia di sovraccarico (rossa), portare l'interruttore del motore su STOP, arrestare il motore e quindi riavviarlo.

- d. Verificare che l'apparecchio da utilizzare sia spento, quindi inserire la spina dell'apparecchio nella presa CA dell'unità Ⓐ o Ⓑ.

SPIA DI USCITA
ACCESA (VERDE)



SPIA ANOMALIA
SPENTA (ROSSA)



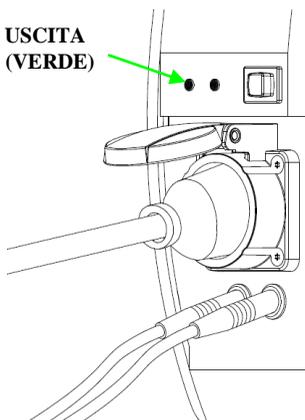


- **Controllare che l'apparecchio da collegare sia spento. Se l'apparecchio da collegare è acceso, si avvierà immediatamente e ciò potrebbe causare lesioni o altri incidenti.**

e. Accendere l'apparecchio da utilizzare.

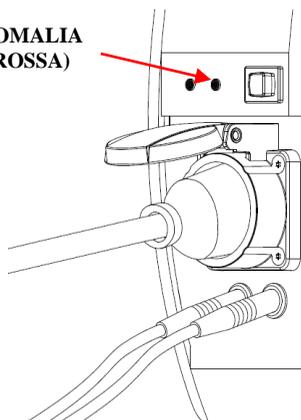
In caso di funzionamento normale

**SPIA DI USCITA
ACCESA (VERDE)**



In caso di funzionamento in sovraccarico o cortocircuito

**SPIA DI ANOMALIA
ACCESA (ROSSA)**



- In caso di funzionamento in sovraccarico (fare riferimento ai valori di Tabella 1) o di problemi all'apparecchio da utilizzare, la spia verde di uscita si spegne, la spia rossa di sovraccarico si accende e l'alimentazione si interrompe. A questo punto il motore non si arresta ma deve essere arrestato portando l'interruttore corrispondente su STOP.
- Nel caso in cui si utilizzi un apparecchio che richiede una grande potenza per l'avviamento, come ad esempio un motore ecc., la spia rossa di sovraccarico e la spia verde di uscita possono accendersi contemporaneamente per un breve periodo di tempo (circa 5 secondi), ma ciò rientra nella normalità. Dopo l'accensione dell'apparecchio, la spia rossa di sovraccarico si spegnerà e la spia verde di uscita rimarrà accesa.



- **Se un generatore deve essere arrestato dopo l'accensione dell'apparecchio, spegnere anche il secondo. È ora necessario rimuovere anche l'apposito cavo per il funzionamento parallelo da entrambi i generatori se si intende utilizzarli singolarmente.**

- f. Quando si ripresenta la necessità di ottenere corrente elettrica dal generatore, spegnere l'apparecchio da utilizzare e rimuovere la spina dalla presa CA. Verificare che l'apparecchio e il collegamento siano regolari, che la potenza richiesta non sia eccessiva e quindi avviare i motori in accordo con la sequenza sopra descritta.



- **NELLA CONFIGURAZIONE IN PARALLELO DISPORRE I DUE GENERATORI DI MODO CHE I GAS DI SCARICO DI UNO NON VENGA INDIRIZZATI VERSO IL SECONDO.**

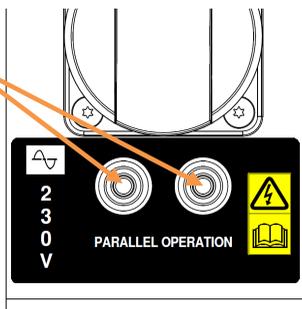
7.4 FUNZIONAMENTO IN PARALLELO DI TRE GENERATORI

Il generatore BACKBOSS 900 può essere connesso in parallelo con altri due generatori identici

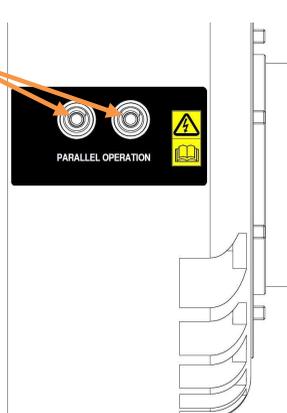


- Leggere il paragrafo 7 "USO DEL GENERATORE" prima di collegare qualsiasi apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente una coppia degli specifici cavi del costruttore per il funzionamento in parallelo (i cavi sono venduti separatamente).

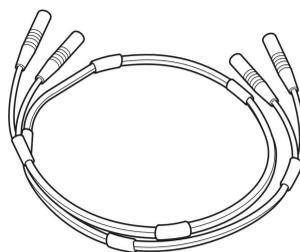
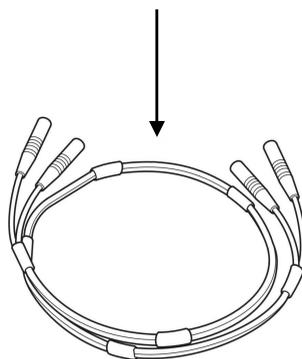
**PRESA DX PER
FUNZIONAMENTO
IN PARALLELO**



**PRESA SX PER
FUNZIONAMENTO
IN PARALLELO**



**CAVO SPECIFICO PER
FUNZIONAMENTO PARALLELO**





- Verificare che la potenza nominale del dispositivo o apparecchio non superi quella del generatore.
- Non superare mai la potenza nominale massima del generatore. Non utilizzare i livelli di potenza compresi tra la potenza nominale e quella massima per più di 30 minuti.



- Limitare a 30 minuti il funzionamento al massimo della potenza.
- Per un funzionamento continuo non superare la potenza nominale.

POTENZA DI USCITA CON TRE GENERATORI IN PARALLELO	
Per un massimo di 30 minuti, la potenza nominale nel funzionamento parallelo è di circa:	2,5 kVA
La potenza nominale in continua nel funzionamento parallelo è di circa:	2,3 kVA

Tabella 2: Dati di targa per funzionamento in parallelo di tre generatori



- In entrambi i casi, si deve considerare la potenza totale (VA) richiesta da tutti gli apparecchi collegati.
- **Un sovraccarico considerevole, indicato in maniera continua dall'apposita spia (rossa), può danneggiare i generatori. Un sovraccarico marginale, indicato da un'accensione temporanea dell'apposita spia (rossa), può ridurre la durata dei generatori.**



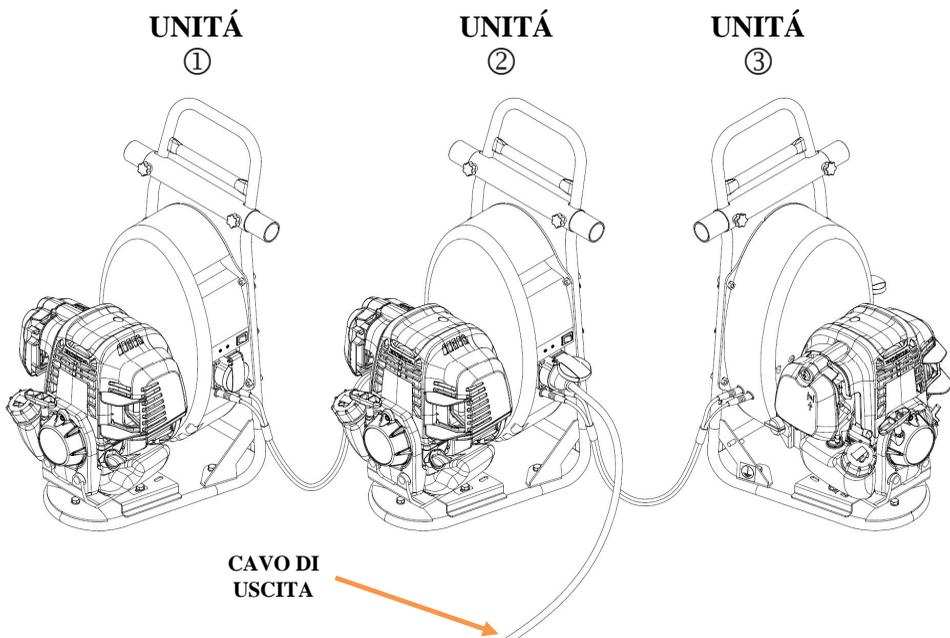
- **Non collegare mai modelli o tipi di generatore differenti.**
- **Non collegare mai cavi diversi da quello per il funzionamento parallelo.**
- **Collegare e rimuovere il cavo per il funzionamento parallelo a motore spento e chiudere il tappo protettivo.**
- **Per il funzionamento singolo, è necessario rimuovere tutti i cavi utilizzati per il funzionamento parallelo.**
- A seconda dell'apparecchio da utilizzare, può verificarsi un sovraccarico, la spia di sovraccarico (rossa) può accendersi e l'alimentazione può interrompersi.
- Per avviarsi generalmente i motori richiedono un consumo di corrente due o tre volte superiore a quello normale.

Per il collegamento in parallelo di tre generatori BACKBOSS 900 seguire le seguenti istruzioni.

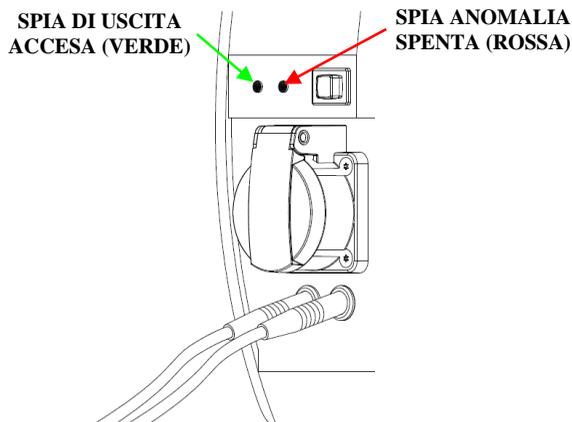
- a. Collegare i due specifici cavi per il funzionamento parallelo ai tre generatori, come mostrato nella figura seguente. I due cavetti vanno collegati anzitutto al generatore che viene collocato centralmente (Unità 2). Di seguito collegare gli altri due generatori.
- b. Assicurarsi di collegare a terra tutti i generatori quando l'apparecchio ad essi connesso è collegato a terra.
- c. Collegare il cavo che alimenterà il carico in uscita alla presa 230VAC del solo generatore centrale (indicato come Unità 2 nella figura seguente).
- d. Avviare un primo motore secondo la procedura descritta nel paragrafo "AVVIAMENTO DEL MOTORE" ed attendere che si accenda il LED di uscita (verde) su tutti e tre i generatori.



- Se la spia di uscita (verde) non si accende e si accende invece la spia di sovraccarico (rossa), portare l'interruttore del motore su STOP, arrestare il motore e quindi riavviarlo.



- e. Accendere il secondo motore in accordo con la procedura descritta nel paragrafo "AVVIAMENTO DEL MOTORE".
- f. Accendere il terzo motore in accordo con la procedura descritta nel paragrafo "AVVIAMENTO DEL MOTORE".
- g. Verificare che l'apparecchio da utilizzare sia spento, quindi collegarlo al cavo precedentemente connesso all'unità centrale 2.



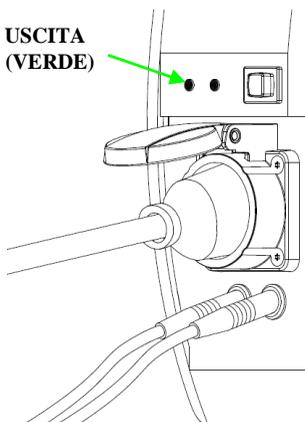


- Controllare che l'apparecchio da collegare sia spento. Se l'apparecchio da collegare è acceso, si avvierà immediatamente e ciò potrebbe causare lesioni o altri incidenti.

h. Accendere l'apparecchio da utilizzare.

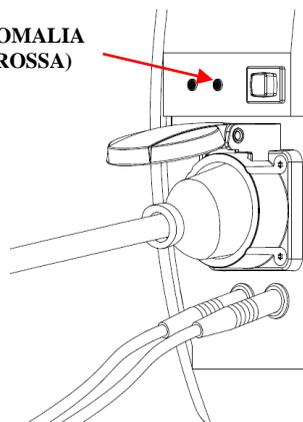
In caso di funzionamento normale

SPIA DI USCITA
ACCESA (VERDE)



In caso di funzionamento in sovraccarico o cortocircuito

SPIA DI ANOMALIA
ACCESA (ROSSA)



- In caso di funzionamento in sovraccarico (fare riferimento ai valori di Tabella 2) o di problemi all'apparecchio da utilizzare, la spia verde di uscita si spegne, la spia rossa di sovraccarico si accende e l'alimentazione si interrompe. A questo punto il motore non si arresta, ma deve essere arrestato portando l'interruttore corrispondente su STOP.
- Nel caso in cui si utilizzi un apparecchio che richiede una grande potenza per l'avviamento, come ad esempio un motore ecc., la spia rossa di sovraccarico e la spia verde di uscita possono accendersi contemporaneamente per un breve periodo di tempo (circa 5 secondi), ma ciò rientra nella normalità. Dopo l'accensione dell'apparecchio, la spia rossa di sovraccarico si spegnerà e la spia verde di uscita rimarrà accesa.



- **Se un generatore deve essere arrestato dopo l'accensione dell'apparecchio, è necessario interrompere il funzionamento anche degli altri due e la procedura di avviamento dei tre generatori in parallelo deve essere integralmente rieseguita.**

- i. Quando si ripresenta la necessità di ottenere corrente elettrica dal generatore, spegnere l'apparecchio da utilizzare e rimuovere la spina dalla speciale scatola presa. Verificare che l'apparecchio e il collegamento siano regolari, che la potenza richiesta non sia eccessiva e quindi avviare i motori in accordo con la sequenza sopra descritta.

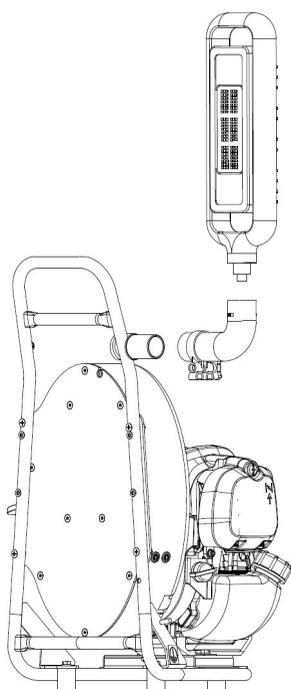


- **NELLA CONFIGURAZIONE IN PARALLELO DISPORRE I TRE GENERATORI DI MODO CHE I GAS DI SCARICO DI UNO NON VENGANO INDIRIZZATI VERSO GLI ALTRI DUE.**

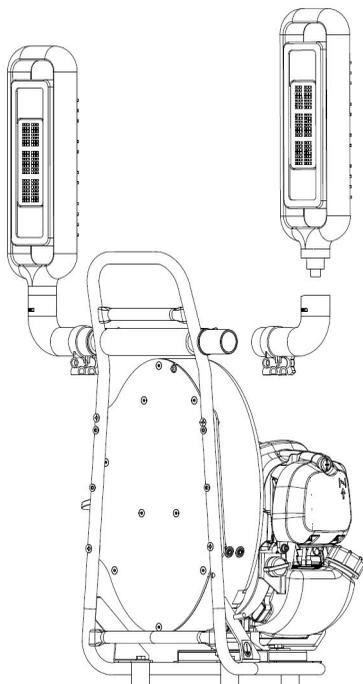
7.5 UTILIZZO CON LAMPAD E LED (OPZIONALI)

Il generatore BACKBOSS 900 è predisposto per il montaggio di una o due particolari lampade a LED che possono essere acquistate separatamente assieme alle loro flange di montaggio.

Ciascuna lampada assorbe 40W e produce 5400 lumen.



LAMPADA SINGOLA (A SINISTRA)



DOPPIA LAMPADA



- **NELLA CONFIGURAZIONE CON DUE LAMPAD E NON PUÒ ESSERE EFFETTUATA LA CONNESSIONE DI PIÙ GENERATORI IN PARALLELO.**
- **NELLA CONFIGURAZIONE AD UNA SOLA LAMPADA È POSSIBILE EFFETTUARE LA CONNESSIONE DI PIÙ GENERATORI IN PARALLELO.**

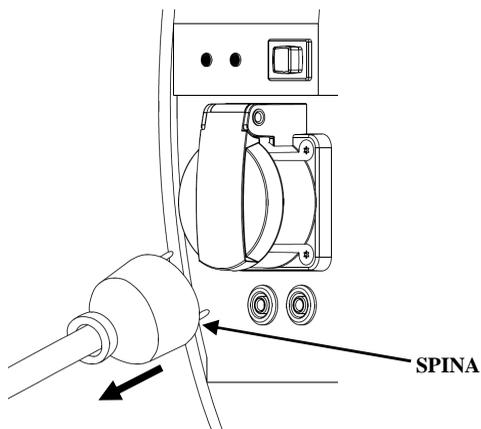
8.

ARRESTO DEL MOTORE

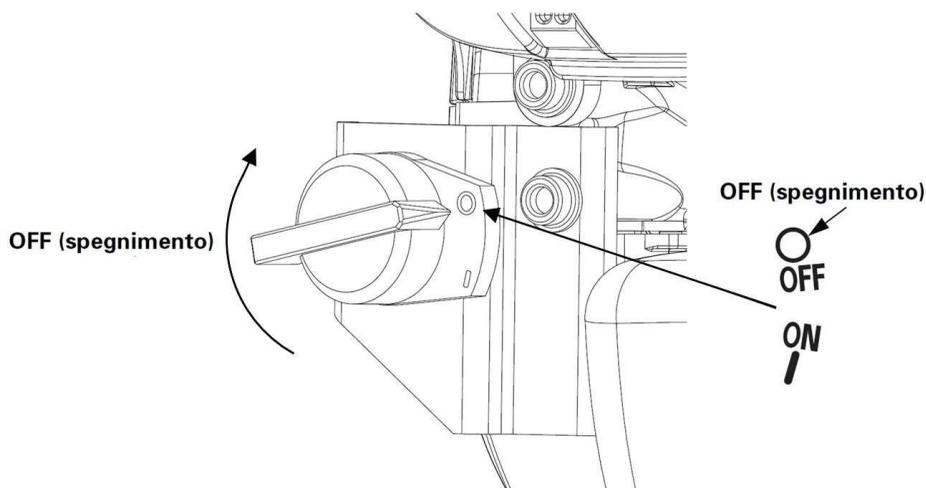
Per arrestare il motore in caso di emergenza, porre l'interruttore del motore su OFF.

8.1 DURANTE IL NORMALE UTILIZZO

- a) Spegner l'apparecchio collegato e disinserire la spina.



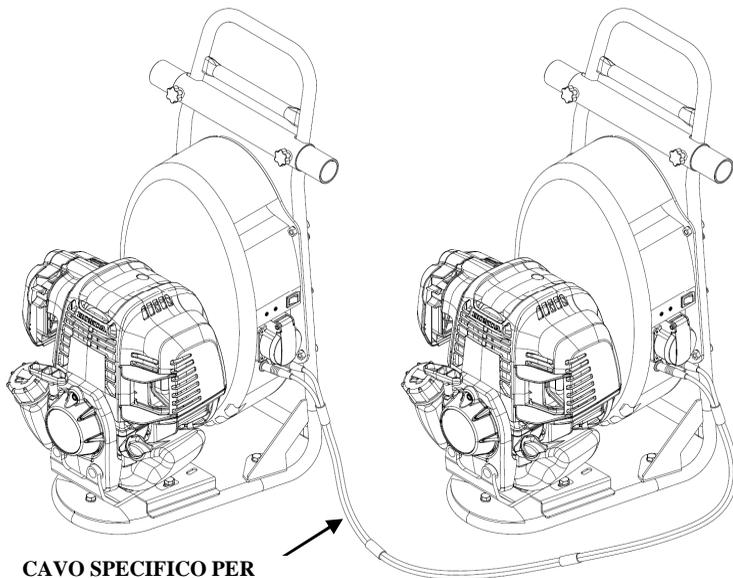
- b) Portare l'interruttore del motore sulla posizione OFF.





- **Accertarsi che l'interruttore del motore sia in posizione OFF quando si arresta, si trasporta e/o si immagazzina il generatore.**

c) Dopo il funzionamento parallelo, staccare l'apposito cavo per il funzionamento parallelo da entrambi i generatori.



**CAVO SPECIFICO PER
FUNZIONAMENTO PARALLELO
(VENDUTO SEPARATAMENTE)**

9.

MANUTENZIONE

Una manutenzione e una registrazione periodica sono determinanti per mantenere il generatore nelle migliori condizioni di funzionamento.



Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.

9.1 CAMBIO DELL’OLIO



Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.

9.2 MANUTENZIONE FILTRO ARIA



- Un filtro sporco riduce il passaggio dell’aria al carburatore. Per evitare un funzionamento irregolare del carburatore, controllare regolarmente il filtro dell’aria. Effettuare una manutenzione più frequente se si utilizza il generatore in ambienti particolarmente polverosi.



Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.

9.3 MANUTENZIONE CANDELE



Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.



- Per evitare fuoriuscite di carburante durante il trasporto o l'immagazzinamento svuotare completamente il serbatoio

Nel trasportare il generatore:



- Durante il trasporto o lo stoccaggio fissare il generatore in verticale nella normale posizione di funzionamento con l'interruttore del motore su OFF.
- Non mettere in funzione il generatore mentre è su un mezzo di trasporto. Scaricarlo dal mezzo ed azionarlo in un luogo ben aerato.
- Nel caricare il generatore su un mezzo di trasporto, evitare di esporlo alla luce diretta del sole. Se il generatore viene lasciato all'interno di un veicolo per molte ore, l'elevata temperatura interna potrebbe far evaporare residui di olio e benzina in grado di causare un'esplosione.
- Non stoccare il generatore in ambienti con temperatura superiore ai 40°C.



- Trasportare il generatore afferrandolo per l'apposita maniglia in tessuto presente sulla parte superiore dell'imbrago (linea tratteggiata nella figura sottostante).

**MANIGLIA DA UTILIZZARE
PER IL TRASPORTO**

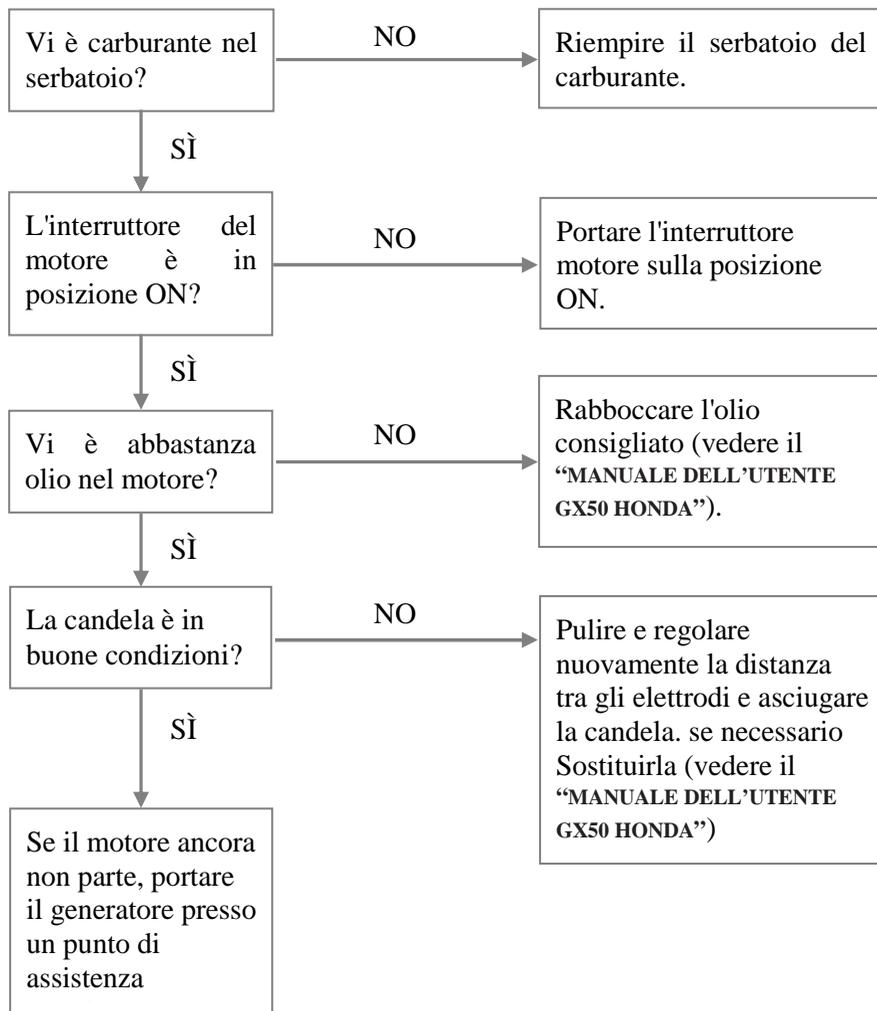


Prima di immagazzinare l'apparecchio per un periodo prolungato:

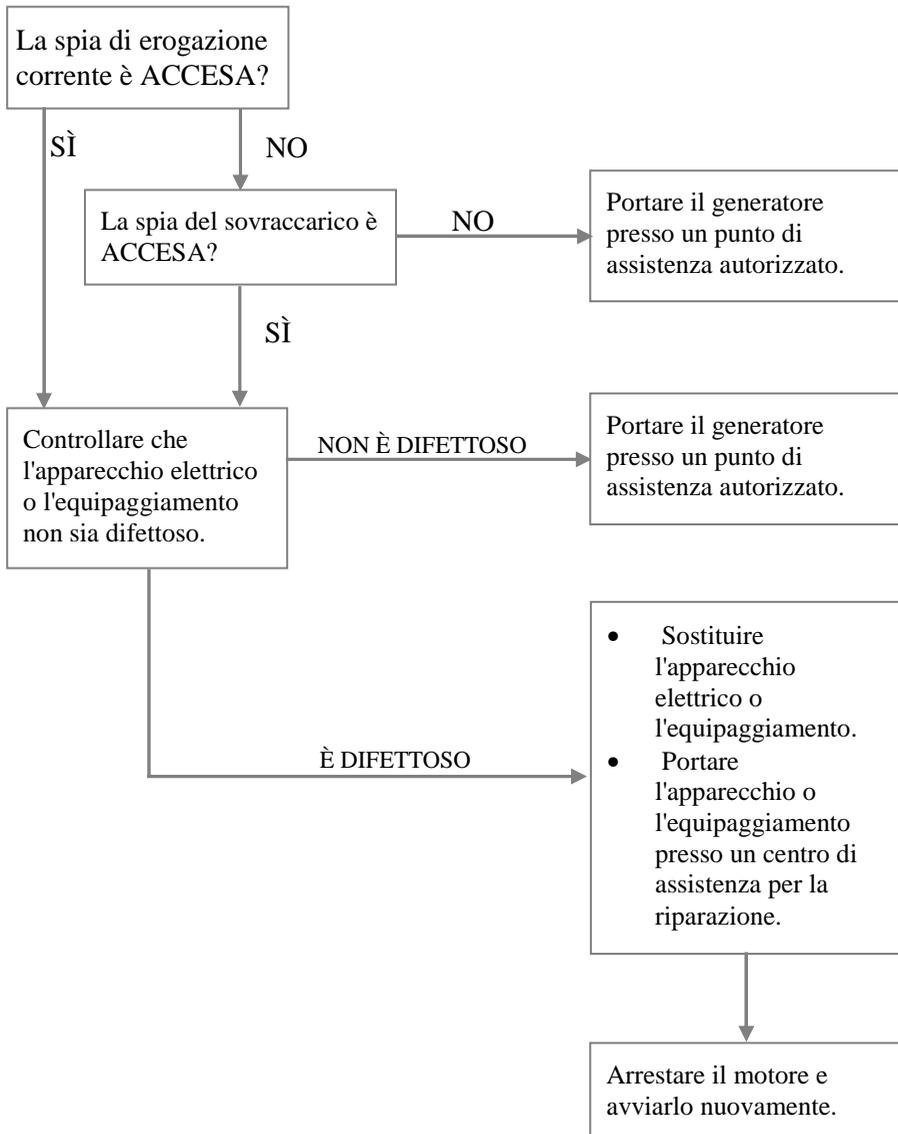


Fare riferimento al “MANUALE DELL’UTENTE GX50 HONDA”.

Se il motore non si avvia:



L'apparecchio collegato al generatore non funziona:



Dimensioni e peso

Modello	BACKBOSS 900
Profondità	330 mm
Larghezza	280 mm
Altezza	576 mm
Peso a secco	12,5 kg
Peso a serbatoio pieno	~ 13,5 Kg

Motore

Modello	GX50
Tipo di motore	4 tempi, valvola in testa, monocilindrico
Cilindrata	47,9 cm ³
Alesaggio × Corsa	43,0 × 33,0 mm
Rapporto di compressione	8,0:1
Regime motore	3.500÷7.000 giri/min 5.000÷7.000 giri/min (con interruttore accelerazione ECO su OFF)
Sistema di raffreddamento	Ad aria forzata
Sistema di accensione	A transistor senza contatti
Capacità olio	0,13 litri
Capacità serbatoio carburante	0,63 l
Candela	CM5H (NGK) CMR5H (NGK)

Generatore

	Modello	BACKBOSS 900
Uscita CA	Tensione nominale (VAC)	230
	Frequenza nominale (Hz)	50
	Corrente nominale (A)	4,0
	Potenza nominale (kVA)	0,81
	Potenza massima (kVA)	0,90
	Classe prestazionale	G2

Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

PRESA

CEE 7 (Schuko)



Presa da pannello SCHUKO® con
coperchio incernierato.

Utilizzo mobile.

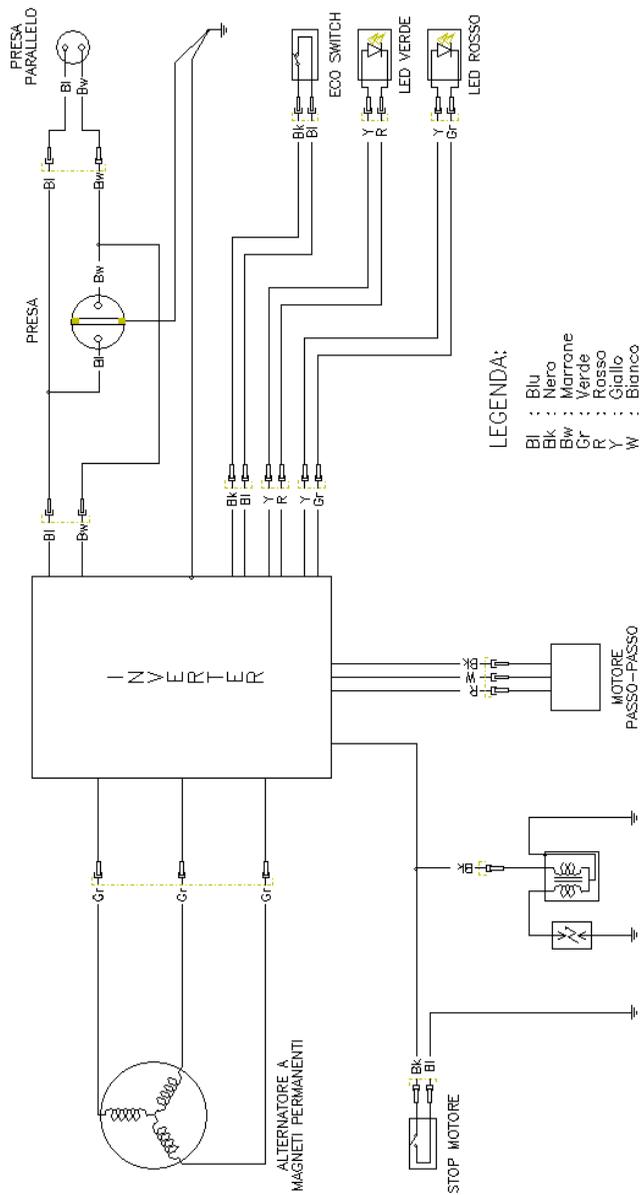
No.3 morsetti interni di collegamento.

1,5 – 2,5 mm².

IP 54

Dimensioni: 1 MB 5861

SCHEMA ELETTRICO



RUMOROSITÀ

Modello	BACKBOSS 900
Livello di pressione acustica	Entro il limite di 82dB(A)
d=1 m	
Incertezza	-
Livello di potenza sonora misurato (2000/14/CE, 2005/88/CE)	95dB(A)
Incertezza	±3,1dB
Livello di potenza sonora garantito (2000/14/CE, 2005/88/CE)	98dB(A)

“I valori forniti rappresentano i livelli di emissione e non corrispondono necessariamente ai livelli di sicurezza. Sebbene esista una correlazione tra i livelli di emissione e quelli di esposizione, non è possibile determinare con certezza se siano necessarie ulteriori precauzioni. Tra i fattori che influiscono sull’effettivo livello di esposizione della forza lavoro vi sono le caratteristiche del luogo di lavoro, le altre fonti di rumore, come il numero di macchinari e altri processi adiacenti, e il tempo di esposizione al rumore. Il livello di esposizione consentito può variare a seconda del Paese, tuttavia queste informazioni consentono all’utente di valutare meglio i rischi e i pericoli”.

Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA “Dichiarazione CE di conformità”

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Franco Imoli, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

a) Generic denomination: *Generating Set*

b) Function: *producing electrical power*

c) Commercial name	d) Type	e) Serial Number
BACKBOSS 900		

3. Manufacturer

IDM S.r.l.

Via Feltrina Sud, 28

31044 – Montebelluna (TV)

ITALY

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

IDM S.r.l.

Via Feltrina Sud, 28

31044 – Montebelluna (TV)

ITALY

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN 12601:2010	

7. Outdoor noise Directive

a) Measured sound power dB(A): *¹

b) Guaranteed sound power dB(A): *¹

c) Noise parameter: *¹

d) Conformity assessment procedure: *¹

e) Notified body: CREI Ven S.c.a.r.l.

Corso Spagna, 12 - 35127 Padova – ITALY

8. Done at: Montebelluna - ITALY

9. Date:

Imoli Franco - CEO

IDM S.r.l. - Montebelluna – ITALY

¹ See specification page – voir page de spécifications – Siehe Spezifikationen-Seite – consulte la página de las especificaciones – vedere la pagina delle caratteristiche tecniche